THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 45 | WEDNESDAY, JUNE 9, 1954. | TORONTO, ONT.

SHOWN HERE are the seven kimono-clad Nisei and Sansei lasses who took part in the annual New Denver, B.C. float parade on Victoria Day. With cherry blossoms and artificial flowers adding to the beauty, the Japanese Canadian entered float was, for the fourth consecutive time, awarded first prize in competition.

Woman Instructs Officers At Army Intelligence School

MANILA. — A 27-year old girl from Japan is teaching the Japanese language to members of the Philippine Army Officers' School.

In an unpublicized effort toward improved international understanding, Miss Sumi Sawada has already spent six months in Manila as a language instructor at the Fort McKinley Army Intelligence School, and during the

Miss Sawada, a resident of Tokyo, graduated from the English Literature Department of Tokyo Women's University, and was employed by the American Embassy in Tokyo. In November last year, she was selected to teach Japanese to the Filipino officers in Manila.

While schools are generally in recess in summer because of the heat in the Philippines, Miss Sawada and her 16 students continue to study six hours daily. Under a one-year contract, the young teacher said that she was cordially treated in Manila and praised her students for their determined efforts to learn the Japanese language.

World Aviation Confab Opens in Montreal

MONTREAL. — The Eighth world conference of the International Civil Aviation Organization is now in session at the International Aviation Building here.

Representing Japan are K. Inagaki, Japanese Embassy counsellor, as chief delegate; K. Nara, first secretary of the Embassy, as delegate; and M. Tachibana, Embassy third secretary, and S. Makibata of the Japanese Ministry of Transportation, as deputy delegates.

The conference is meeting for the first time since Japan officially gained membership in the organization.

14-Year-Old Buries Knife In Girl's Back

DINUBA, Calif. — After planning and waiting for six weeks, [illegible]-year-old Dickey Mutokita [illegible] a 8-inch hunting knife [illegible] the back of Patsy Inn, 17, [illegible] in front of her home.

The boy told Capt. Winford [illegible] of the Sheriff's office he stabbed the girl because "she kept pestering me." The boy told officer he didn't care if she [illegible] because "he didn't like her [illegible]."

[illegible] was in critical condition [illegible] to a nearby hospital [illegible] was taken off the [illegible].

[illegible] youth, who was to graduate from the local elementary [illegible] in a few days as the third [illegible] student in the class, went [illegible] home to get some [illegible] books he had loaned to the [illegible]. When she came out of the [illegible] with the books, he struck [illegible] the back with the knife, [illegible] and ran into the house [illegible] sped.

[illegible]

Tariff-Cutting Pact Made Effective Mon.

TOKYO. — The new Japan-Canada Trade Agreement, approved by the parliaments of both countries recently, became effective this week.

On Monday, June 7, an official exchange of ratifications on the pact took place between Canadian Ambassador Robert W. Mayhew and Japanese Foreign Minister Katsuo Okazaki.

The agreement, signed in Ottawa last March 31, stipulates most favoured nation tariff treatments for the goods of both countries.

Held Goods in Bond Awaiting Word on New Trade Treaty

VANCOUVER. — Thousands of dollars worth of Japanese goods will be leaving bonded warehouses here now that word has been flashed for immediate implementation of lower tariffs under the new trade treaty. The reduced tariff rates went into effect Monday, following official exchange of ratifications in Tokyo.

Till late last week, federal officials had been mum on the date for the cuts, pending the exchange of "documents" in Tokyo.

DUTY CUT

Under the "preferential treatment" accorded Japanese exporters under the treaty, an approximation of some of the tariff reductions will be something like:

Chinaware — duty cut from 35 percent to 25 percent; crocks, earthenware, stone ware from 35 to 20 percent.

Cameras — $3\frac{1}{4}$ in. by $4\frac{1}{4}$ in. film size, from 10 percent to 8 percent; other cameras and parts from 30 to 20 percent; binoculars from 30 to 20 percent.

Toys, general — from 40 percent to 30; mechanical toys made of metal from 40 percent to 25.

FOR FUTURE CITIZENS:

Declaration of Intention Repeal To Simplify Naturalization

OTTAWA. — The procedures for naturalization as a Canadian citizen of an alien may be somewhat simplified in the near future, it was learned last week.

A bill amending the Canadian Citizenship Act to repeal the Declaration of Intention was given a third reading in the Commons and passed on June 2. If approved by the Senate, which is believed to be very probable, an applicant for Canadian citizenship will need only to submit the form of Petition for Citizenship, and in the case of a resident Japanese, the minimum one-year waiting period after posting the Declaration of Intention until he is granted citizenship is thereby eliminated.

Heretofore, the procedure for naturalization normally called for the signing of a Declaration of Intention by the applicant for citizenship at least one year prior to submission of his Petition for Citizenship, the prerequisite for which was five years residence in Canada. In the case of a Japanese national resident in Canada desiring Canadian citizenship, it was accordingly necessary for him to file a Declaration of Intention before applying for citizenship. This step may now be modified by the amendment in that he will be allowed to apply for citizenship directly without prior proceedings. It will also eliminate any confusion of the steps for naturalization.

The reason given by Citizenship and Immigration Minister Harris for the repealing of the Declaration of Intention was that "it no longer contributes to the procedure in any way and only [illegible] as a matter of fact [illegible] the extent that some candidate for citizenship, having waited five years and having fulfilled the residence requirements, suddenly discovers he has omitted to file a declaration of intention and then must wait a further year before his application can be processed."

It was added that besides the unnecessary costs, a twelve-month investigation showed that all the enquiries needed can be made without the Declaration of Intention, and therefore it served no useful purpose.

a decade ago...

JUNE 9, 1944

OTTAWA. — Wartime elections bill proposed by State Secretary McLarty to disfranchise all persons of Japanese racial origin in all parts of Canada.

VANCOUVER. — Total number of evacuees leaving B.C. for points east of the Rockies 20% less than last year, but whereas last year there were only three family groups, this year 50% of those moving is composed of families, including a number of miners.

BURNABY, B.C. — Municipal Council of this locality sets up committee to ascertain whether a municipality has the legal right to exclude Japanese.

First Time at West Point - Nisei Cadet Replacing Brother

BAKERSFIELD, Calif. — When Robt. Matsumoto enters the U.S. Military Academy next month, it will be the first time in the history of the 150-year old institution that a Nisei cadet is replacing his brother.

[illegible]

First Time

[illegible]

Star Athlete

[illegible]

Statisticians Can't Cope with Increasing Racial Mix-up

HONOLULU, T.H. — Quietly and with little notice, the Territorial Health Department recently "solved" the problem of figuring the increasingly mixed-up racial breakdown of Hawaii's population.

The solution, at least temporarily, was to drop its statistical breakdown of the Territory's [illegible].

The reason behind the fast figures and the method [illegible] [illegible].

[illegible]

Hawaiian. To classify a person of mixed racial extraction, the Health Department in the past has used the following rules:

1 — If either one of the parents is Hawaiian or part Hawaiian, the child is classified as part Hawaiian.

2 — If one parent is Caucasian and the other parent non-Hawaiian, [illegible] the non-[illegible] group.

[illegible] If one parent is Negro [illegible] of Negro [illegible] but Hawaiian [illegible] the child is [illegible] Negro.

[illegible]

classified under the race of the known parent.

"Almost any way you look at [illegible] only half of [illegible]."

Only Half Correct

[illegible]

Many Combinations

[illegible]

(Cont'd on Page Two)

Femme Fare

By CINDERELLA

"They're Barking Up The Wrong Tree ...."

THERE IS an incipient campaign going on to rob childhood of a part of its rightful heritage — the right to experience fairy tales. The world of childhood is a rare and wonderful place, the only place where reality and fantasy go hand in hand. And yet, there are those who would deprive this special world of fairy tales.

Psychologists are not satisfied with having blackmailed Santa Claus as an enemy of childhood. They now blacklist Snow White, Little Red Riding Hood and Cinderella as unsuitable for children for strangely unhealthy, grown-up reasons. And a worthy American citizen last year, moved that Robin Hood and his Merry Men be removed from the children's library shelves in Indiana schools. Her reason was a strangely unhealthy, grown-up reason too.

These erudite people are supposed to know what they are talking about. They probe into human behaviour. They dig down into the subconscious and come up with enlightened discoveries. But sometimes they can be carried away to utter some of the strangest drivel in the name of this newest of the sciences. Immersed in the problems of a frustrated and maladjusted segment of society, they begin to see baleful influences in innocent, wholesome and natural behaviour. With fanatic zeal they sail into the world of childhood, minutely inspect its processes, and give the place a psychological housecleaning.

These worthy people have accused Snow White and Little Red Riding Hood of encouraging deceit in children. And now, Dr. John D. Kershaw, medical health officer of Colchester, England, would have Cinderella banned as a bad influence on children. He has declared that "Cinderella's conquest of Prince Charming makes modern girls expect the same. Boys, too, get starry-eyed notions about beautiful, rich princesses. ..." He believes that both these concepts lead to maladjustment. He believes that this "expectation of meeting a dream lover and automatically living happily ever after keeps children from being taught to realize the difficulties and responsibilities of marriage." And a Mrs. Thomas J. White, bless her well-meaning soul, stated last fall, as a member of Indiana's State Textbook Commission, that "there is a Communist directive now to stress the story of Robin Hood. They want to stress it because he robbed the rich and gave to the poor. That's the Communist line." And she insisted that Robin Hood be banned.

Dr. Kershaw would strike Cinderella out of the books which children take to bed to have their mothers and fathers read to them, because their familiarity with Cinderella will make them misfits of society twenty years hence. And Mrs. White seeks to prevent a rising generation of American Communists by removing Robin Hood from the library shelves of Indiana schools. What tommyrot is this?

These worthy people underestimate childhood, and what childhood minds are capable of. So involved are these grown-up people with adult problems, they overlook the fact that children are in their own way equipped to tackle their wonderful world of childhood. They move easily and matter-of-factly from reality to fantasy, from fantasy to reality.

In their great concern of the dangers of fantasy, they would take away one of the normal and healthy aspects of childhood, the right of children to dream and to make-believe.

Cinderella is a fairy story. A young child will sympathize with Cinderella, sitting alone among the cinders. He will hate her ugly, mean sisters. He will be enchanted by the appearance of a fairy godmother and the pumpkin coach. He will rejoice that Cinderella can go to the ball to dance with her handsome Prince. It is a wonderful world of fantasy. He will ask for it time and time again, and when the Door of Childhood closes, he will put it away. If some significance is to be read into this charming tale, it is a child's healthy recognition of love for goodness, and hatred for meanness.

To ban Robin Hood, Friar Tuck and all the stout-hearted men who [illegible] the forests of Merry England merely because the Communists have dressed them in Communist clothing is almost acquiescence to the Communist line of reasoning. The spirit which moved Robin Hood, and which Mrs. White calls "a smearing of law and order," is the spirit which forced King John to sign the Magna Carta, one of the most important documents of freedom. To deprive childhood of the experience of recognizing that spirit at its own level [illegible] because depraved minds have twisted it to their [illegible] purposes, is to cut off all children from a dawning [illegible] right and wrong. Children see with clear [illegible]. For them, Robin Hood robbed the rich and gave to the poor. They know the reasons for this action. They [illegible] the fantasy from the realities.

Let us leave the happy world of fairy tales alone. Looking back on our childhood, the world of Cinderella, Little Red Riding Hood, Robin Hood and his Merry Men was a good world. They did us no harm. And I am sure that [illegible] the bandits, and the gun molls who [illegible] didn't get there from being exposed to the fairy tale heroes and heroines whom the psychologists claim are responsible for maladjusted people.

It's about time these learned folk started looking for the answers to a puzzling, mixed-up humanity in the proper place.

VAGARIES . . .

By LARRY TAJIRI

Warren: Growth in Stature

THE EDUCATION of Earl Warren — from a bigoted state attorney general in 1942 to the Chief Justice of the United States whose forthright decision in the school segregation cases will become a landmark in the history of civil liberties — has encompassed a dozen years and undoubtedly has been influenced by his contact with the problems of a racial minority, the Japanese Americans.

In 1942, Earl Warren, then the chief legal officer of the state of California, appeared before the Tolan congressional committee and pleaded for the mass evacuation of all persons of Japanese ancestry, regardless of citizenship. Attorney General Warren, who spent his political adolescence in an atmosphere of Native Sons' racism, repeated the race myths and half-truths which the white supremacists in California had used against those of Japanese descent in California for many decades. The following May, in 1943, Earl Warren appeared before a convention of U.S. governors in Columbus, O., and warned them against accepting Japanese American evacuees for resettlement. But two years later Warren accepted without protest the army's rescinding the evacuation order and urged all state agencies to assist the relocation of the returning evacuees.

Since V-J day Earl Warren has supported legislative action, urged by the JACL, to repeal laws discriminatory to Japanese Americans, such as the state's Alien Land law of 1921, and has backed the move to grant naturalization rights to resident Japanese aliens. Earl Warren is the first state governor to appoint a Japanese American (John Aiso) to a judgeship.

* * *

THE EXTENT to which his contact with Japanese Americans — as a political entity, of course — influenced Earl Warren's metamorphosis, makes for interesting speculation. Warren's record since the mass evacuation also indicates that his actions in the months immediately following Pearl Harbor, in which he was a driving force for Japanese American evacuation, were racist in effect, but may not have been necessarily racist in concept.

Warren was a prisoner of his political education in California for, in the two decades which preceded his election as state attorney general, the "Japanese issue" had been successfully exploited by many of his colleagues.

The wartime heroism of the very Americans whose expulsion he had urged and helped to effect undoubtedly influenced Warren, who by then was governor of California. His hostility toward the Japanese American group diminished as the record of Nisei loyalty was implemented. It would not be presumptious to note that the governor learned that Americanism cannot be determined arbitrarily on the basis of race or national origin. Although he had not publicly admitted that he was in error in his demand for mass evacuation — as Fletcher Bowron, then mayor of Los Angeles, did — he has not taken any similar stand.

A person close to the Warren household once indicated that the charming, photogenic Warren girls, who had attended high school with many Nisei in Sacramento, may have been a factor in turning the governor away from the anti-Nisei attitude he had taken publicly in 1942. Also, shortly after V-J day, Warren's stepson established a partnership with a Nisei in a diving business.

It is possible, too, that the Nisei situation played no special part in Earl Warren's transformation. First elected as a [illegible] cal partisan in 1942 with [illegible] port of the major [illegible] political interests in the state, Earl Warren became the [illegible] popular governor in the [illegible] history and was reelected [illegible]. In 1948 he won the primaries of both political parties and [illegible] key issues, on which he [illegible] the interests of the wh[illegible] alienated the reactionary [illegible] the GOP. One stand, which required singular courage [illegible] opposition to a special [illegible] oath for the faculty of the University of California. Warren's refusal to go along with a regional manifestation of McCarthyism did not endear him to the radical right.

* * *

IN LESS than a year since his appointment as Chief Justice, Earl Warren has stabilized an often dissident court which has been wracked by personality conflicts. It was significant that one of Warren's first decisions was in the case in which a convicted murderer was freed because the state of Texas has barred persons of Mexican origin from the jury lists. The court tally, almost unprecedented in recent years, was 9 to 0. This was one of the first indications that Warren was what one newspaperman called, "a take-charge guy" who was able to inspire teamwork from a highly individualistic court.

The unanimous 9 to 0 decision in the school segregation cases is important in that it gives no comfort to the Deep South's racial reactionaries in the form of a minority opinion. Three of the court's members, Black, Reed and Clark, are southerners but they joined in the decision which will emancipate the Negro from social and political slavery in the 17 states in which segregation has been enforced or condoned. Since Black long has been one of the court's staunchest liberals, his stand, despite his southern background, is no surprise.

Power and responsibility have changed many men. Earl Warren has grown in stature. [illegible] decisions are blotting [illegible] memory of the young [illegible] torney general who used [illegible] a yardstick for loyalty [illegible] to bring about a mass [illegible] ment of citizens [illegible] our national history [illegible] of his performance [illegible] Justice Earl Warren [illegible] performance [illegible] overshadowed by [illegible] making impact [illegible] Court's decision [illegible] death blow against [illegible] organization in th[illegible]

[illegible] From Pa[illegible]

Racial Mix-up

(Cont'd from Page One)

ferent combinations which are classified into the eight or nine racial groups used in the past.

Along with the classification mix-up is the fact that hundreds of local residents leave and return to the Islands every year.

It is possible (but not always easy) to get plane and ship manifests showing the number and names of Hawaii residents leaving and coming back, but a racial breakdown is something else.

In Checking Names

Checking names for races has been done in the past. But the well-known example points out that Lee can be Chinese, Korean, Caucasian, part-Hawaiian, or almost anything. So could Smith or Murphy, if you use the classification system.

Nobody realizes the shortcomings of the present racial statistics system any more than George Tokuyama, chief of the Territorial Bureau of Health Statistics.

"Rather than put out figures that seem to be inaccurate," he says, "we have decided not to publish anything and try to work out some kind of new system."

Problem Growing

"Just what kind of new system will be worked out is hard to say," Tokuyama says. Inter-marriages are said to be increasing, and with them the problem grows bigger.

Even if the problem of gathering information on migration in and out of the Territory can be met, there is still the classification system to be considered.

The 1950 census met the problem part way by listing, for example, the number of pure Japanese and those who are only part. This still leaves the problem of what to do with a person of other part. What, for one is [illegible] part Hawaiian, [illegible] half Japanese [illegible] part Japanese, or both?

[illegible] instead of trying [illegible] of their rightful heritage to make-believe.

THE NEW CANADIAN

An Independent Japanese-English Organ

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

GEORGE NISHIMURA ———— E[illegible]

TAKAICHI UMEZUKI ———— Japanese Section [illegible]

KEN MORI ———— Adv[illegible]

Office Hours

Monday to Friday 9:30 a.m. - 5:30 p.m.

Saturday 9:00 a.m. [illegible]

Subscription in Advance

$3.00 for six months — $6.00 per year

479 Queen St. W. — EMpire 8-[illegible] — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

源義經（八六）

村上元三

「場所もあろう。このようなところで従兄弟同士、喧嘩するとは何事ぞ」

「でも叔父上」

と教經は、大人ぶっていても、やはり十五の少年らしく、頬をふくらませ、忠度へ突っかかるようにして

「知盛どののように言われては、おれも腹が立ちます」

「その法師というのは、そなたが何じゃとか、知っていた様子か」

そう忠度に聞かれて、教經はどぎまぎし廊下にいる五郎兵衞に助けを求めた。

「どうかな、兵衞」

「そなたが答えるのだ、教經」

と忠度は、教經には陰險としか受けとれない、低い抑揚の少ない聲で、

「ただ負けて追われたから、ここへ逃げ込んで來たのか」

「いえ、屋形のほうへ走ろうとしたところ、その法師が、五條橋のところで大手をひろげ、橋を渡らせぬ。やむなく方角を定めずに走っているうちに、兵衞がこの家を思い出して」

「では、その法師、そなたがだれか、知っていたのだ」

「そうかな。どうして叔父上にそれがわかりまする」

「五條橋を渡らせぬようにしたは、そなたの父の形屋を存じていたからだ」

「では、おれを能登守教經と知って、あの法師、わざと追ってきたのか、にくい奴め」

「それだけか教經」

「それだけか、とは、叔父上」

「そなた、なんと思うて、熊野別當タン宗へ晴討かけようと致したぞ」

「知れたこと、父上が辱かしめられたゆえ」

「そなたにかかり合いのある事か」

「あるないではない。おれは腹が立ったからです」

「父の許しを得ての事か」

「いいえ」

「父がタン宗と爭いを起したのは何故か、存じておろう。教盛どのは新宮の法眼行範の後押しして、熊野新宮を熊野三山の別當たるタン宗の支配から脫がしめようとなされた。それというのも教盛どのが、新宮の水軍を手に入れよう下心であったからだが、明らかにそれは横道の振舞。タン宗が法皇様に訴え出て教盛との企らみを斥けたは、いわば當然」

「叔父上は、父上を惡しざまに申されるのか」

「この度のこと、そなたの父のほうがよくない、と言うのだ。それに加えて、そなたがタン宗へ晴討かけ、替玉の法師から手玉を取られたこと、都のうちに知れ渡ったら何とする」

「おれより強い奴が一人くらい居ても、仕方のない事だ」

「そう申して父が笑って濟ますと思うのか」

「あッ」

教經は、いきなり眼に見えぬものでなぐりつけられたような顔をした。

「そうだ。おれは父上にしかられる」

「いま氣がついたのか。そなたの父教盛どのは怒るとこわい人だぞ」

「しまった。ああ、これは弱った」

見る間に教經はしょげ返り、忠度の前へすり寄った。

ト市曙句會（合評選）

◎

子の部屋の騒がしさよ初夏の月　蛍蛙

誇きし縛答なきまゝ夏に入る　延江

水仙の盛りすぎたる春惜む　寶湖

花の苗折られ小さき靴の跡　健寧

鉛筆を擲に少女の降り佇てる　海の子

子等遊ぶ顔も明るき花吹雪　あきこ

紐上げてハンガー掛ける窓若葉　きよみ

白靴の汚れしまゝに教師老　波月

◎聖話續く初夏のチャペルに足組み替へ　小松

修道院大木向のライラック　陽山

風を得て雨後華かに花楓　たかね

衣更へて静脈太き足あらわ　鮭葉

苗取りて紙幣をもらう泥手　北斗

一まの

結婚御挨拶

三男　角ビル（正美）

長女　森山メリー（マサ子）

婚約中でありました右の二人が五月廿九日レディマー教會に於てカノン・ハント牧師司式の下に結婚式を擧げ金龍樓に於て披露致しました節は御來臨の榮を忝し結構なる御祝品と共に兩名の將來に對し御祝福を頂き誠に有難うございました。略儀乍ら紙上を以て厚く御禮を申上げ、若き兩名に對し今後とも一層の御交誼と御指導を賜り度く御願い申上げます。

トロント　父　角　伊勢松　カツヨ

同　父　森山宇太郎

ダンス教授

次の通り六月十五日夜より毎週二回ダンス夏季講習会をいたします。希望の方は同夜午後八時御出席下さい

△火曜（午後八時より十時まで）初歩の人を主として教授

△水曜（月）タンゴを主として御希望のステップを教授

△授業料一回壹弗

△場所大陸ホール（西ダンダス街二〇五

如月クラブ後援

藤本丈治

▲入荷レコード御知せ

港シスコのマドロスさん　瀬川伸
母戀カラス
戀の投げ節　野村雪子
錢占道中　櫻井稔
靑い月夜だ　春日八郎
放浪の子守唄　双見まき子
男二十戀知り初て　田端義夫
江戸子ぶし　堺駿三
やぐら太鼓　楠トシエ
下町娘
花の三度笠　小畑實
粂吉小唄
あんこいとしや　音丸
母戀酔　豊千代
義太夫（二枚續き）「三十三間堂」　竹本南部太夫
浪曲（四枚續き）「ちかいの舞姿」　三門博
浪曲（二枚續き）「木曽路の子守唄」　伊丹秀子

◉故國月刊雜誌　新刊書籍　新譜レコード　通信販賣は最も迅速確實に御發送致します。カタログ進呈。
レコード各社共一枚一弗二〇仙五枚以上送料不要

通信販賣確實迅速　ケー・森田輸入賣捌所
K. MORITA, Importer-Distributor — Phone CH. 2233
3496 West 8th Ave., Vancouver 8, B.C.

日系人の結婚祝宴

▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

晩市　竹林園　バンブー・テラス

123 East Pender St. Vancouver, B.C.　Phone MA. 1935

辯護士　鬼塚敏三

事務所トロント市ヤング街二三九番ルーム四〇三
電話イーエム三一五〇〇二
自宅　エル・エー一三八九
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

春は御婦人の容姿から——

御訪問に御散歩に貴女の個性を生かしたお髮で——皆様に滿足して頂ける自信を以てサーヴイスいたします。

デツキシー・リー・ビユーテー・サロン
米山壽美子
トロント市カールトン街八七
電話イーエム八一八五七一

花

鉢植　切花　花束　花輪

電報による地方送りの御用にも應じます。

イーノー花屋（佐々木）
トロント市シンプソン街六二一
電話エッチ・エー二〇四一
（市内配達は無料）

カイロプラクチク治療院

田尻宗信

事務所　電話七一二四四
アルバタ州レスブリッヂ市オリバーブロック五號室
診療時間　午前九時より午後五時まで
◉エックス光線の設備あり

モナーク生命保險

後藤金平
ハミルトン市オクスフオド街五九
電話ゼーエー七一一九六〇（GOTO）
Monarch Life Assurance Co.
304 Pigott Bldg., Hamilton
Phone: Office JAckson
Residence JAckson

リーダースダイゼスト誌　日本語版　一年三弗
T. UMEZAKI
36 Madeleine Ave. Toronto.

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は旅館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に屆けて手續き致します。御用命下さる樣願います。

日本行專門　安藝ホテル
AKI HOTEL　Phone JOrdan 7 1114
1651 Post St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由

○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理法がゆるくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ゼー・ワアカー

日本野菜種物一切

●大根……△宮重△時無し△練馬の三種
●白菜……△チーフー△山東
●ゴボー　●さやえんどう　●カラレナ
●シャクシナ

トロント市エリザベス街八（九時半商店）
イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY
8 Elizabeth St., Toronto, Ont.

見本市殘品處理

市協は日本部援助の立場から

六月四日夜に開催のトロン市協一世部評議員會では來るべきピクニックの用意や國際見本市日本品部の殘品處理援助、座談會等について協議したが

市協としては、見本市日本部をあらゆる方面から出來るだけ援助しようという建前から殘品の處理に關しても便宜を計ることにして居り、昨年の經驗から見て、見本市終了と同時にバザーを開催して處理するのは非常に混雜するので、今年は市協の方で殘品を一とまとめにして一應引受け、後日適當な期日を見計らってバザー開催等により處理するという方法をとることにして見本市日本部の當事者と交渉済み。評議員會では殘品引受けのための委員も擧げて用意をととのえた。

ピクニックは七月四日

市協のコンミユニテー・ピクニックは七月四日（日）今年は新らしく選定した場所でトロントの東方三十哩のサイシブルック・パーク（ホイットビーの北、英文らんの略圖を參照せられたい）廣大なパークで樹蔭やテーブルは勿論のこと、子供等の乗物や水泳プールがあり小川も流れている。入場券は大人七十五仙、子供二十五仙、バスで行く者は往復のバス代大人七十五仙子供五十仙が別にいる。市協の一、二世委員や兩新聞社で取扱っているので早目に求めて頂きたい。七十歲以上の高齢者で參加する方は臨岡幹事まで御通知あれば入場券やバス・チケットを贈呈する。係員やプログラムも出來ているが一世部では福引や碁、將棋も遊べるように用意中である。

◇

右のほか評議員會ではオンタリオ州市協大會、二世中堅府の團体その他のことも報告され、議事終了後、日本觀光團に加って訪日して來た評議員福坂、林、池田三氏の歡迎茶話會が催され三氏から日本の模様につき興味ある話をきいた。

實業團の一行

各業界の代表

戰後最初の訪加通商使節團は去る土曜夜トロント空港につき、日曜はナイアガラ・フオールスを見物した。團員の顔ぶれは次の通りだが、團長、副團長は日本貿易界の大物で、伊藤團長は商業學校を出ただけで三井物產常務、東洋レーヨン社長にまでのし上った人物。戰後は自家經營をしていたが白洋貿易の社長にかえり咲いている。ゴルフ、刀劍蒐集、俳句の趣味。六十七歳で伊勢の人。英語もなかなかうまい。岩井雄二郎副團長は關西財界で若手の理論家としては有名で、父讓りの岩井產業の社長。團員は鐵鋼代表＝清水秀夫（日本鋼管）、農水產代表＝佐伯武雄（味の素）、綿毛織代表＝清水猿（東洋紡）、商社代表＝若林卓彌（東京貿易）、志村勇（東洋綿花）、倉林公雄（第一物產）、井上幸重（丸紅）、居原秀治郎（東洋レーヨン）、濱島昇（日本光學）、吉田卯三郎（伊藤忠）、細野武雄（日綿）、銀行代＝武井良介（東京銀行）、の諸氏。なお濱島、吉田、細野の三氏は現在渡米中で米國からカナダに向って參加した人たちである。このたび爲替專門銀行として發足する東京銀行（舊橫濱正金銀行）の代表が加っているので舊橫濱正金との關係で同代表にいろいろ質疑を發して解答を直接受ける便宜が期待されるわけである。東京銀行ではトロントとモントリオルを調査ののち、いずれかに支店を開設する計畫であるといわれる。

觀光宣傳にも力こぶ

トレード・フェアは來る十一日の金曜日までで九日の水曜には午後九時まで最後のパブリック・デーがあって一般に公開するが、去る土曜日午後の上村露子女史の人形つくりデモンストレーションには茶室の前に身動きの出來ぬほど多數の人が集まって興味ぶかく見物した。また日本觀光宣傳にも大いに力こぶ入れられていて、この方には愛知縣副知事森勇氏と通商觀光課の寺井久氏のほかニューヨークの日本觀光宣傳事務所長岩田一郎氏が出張し觀光ブースに詰め切って應待に當っている。

歸化の平易化へ

意志表示手續きを廢止する

【オタワ發】カナダ市民籍法が一九四七年に實施されて以來、カナダに五年以上在住する外國人はカナダ市民になるためには先ず歸化したいという意志表示をしなければならなかったが、今議會ではこの「歸化したい意志表示」（デクラレーション・オブ・インテンション＝フォーム・エー）は實際上移民省當局ばかりでなく、歸化申請者にとっても面倒であるとして、これを廢止する「市民籍法修正案」が審議中であったところ、先週第三讀會を通過、上院へ近く回付されて修正が承認されることになる。

——歸化したいという意志表示のフォームに書き入れて歸化申請を行ってから一年たって政府から歸化を許すという回答が來れば、はじめて「市民籍申請」（ペチション・フォ・シチズンシップ＝フォーム・シー）に記入して正式に歸化を申請する順序になっているが、新修正案が立法化すると一年間のタイムを省いてフォーム・シーを最初から出し、三カ月後に裁判となり、從前のように歸化證をとるまで一年半の時日を要したものが半年以内にちぢめられることになるわけで、今後、日本人で歸化したい者はしごく簡便になる。

植村益藏司令官

【ハミルトン發】英京ロンドンに於ける救世軍大會に出席した日本救世軍司令官植村益藏氏は歸途カナダ經由、ハミルトン市には六月十二、三の兩日滯在の豫定なので、共和俱樂部では同氏に依頼して十二日午後七時半からリベッカ街二八の救世軍本部に於て日本語講演會を開催することになり一般の來席を希望している。十三日曜午後三時には同所で英語サーヴイスがある。

▲植村司令官は十四日午後八時トロント市東エクリントン五の救世軍本部の大會に臨み、十六日はウイニペッグ、十九日は新西院、廿日は晚香坡で夫々講演する。

●日本行便船　オレゴン・メール號六月二十三日晩市出港。

●トロント佛教會では六月十三日午後二時からリージョン・ホール三階一號室で例月祥月法要を勤修する。

■結婚

▲トロントの角伊勢松氏夫妻三男ウイリアム、正美氏と森山平次郎氏息女マリーマツ子さんは五月廿九日レディマー教會に於てカノン・ハント牧師司式の下に結婚式を擧げ金龍樓に於て披露、加州へ新婚旅行した。

賣 ボイラー付小さいランドリー・その他設備一切あり。大へ照會
[illegible]

移轉 左記へ轉居致しました　竹中德二郎
308 Runnymede Road, Toronto
Phone MUrray 0170

移轉 今回左記住所に家屋購入移轉いたしました　小原秋平
9 Bellefair Ave, Toronto 8

講演會
來る六月十二日午後七時半より植村益藏氏の講演會をレベッカ街二八（イートン商店前の通り）救世軍本部會館にて開催します。多數の御出席を希望します。尚十三日午後三時より同所にて英語のサービスがありますので二世諸君の出席をお願いします。
主催　ハミルトン共和俱樂部

「忠臣藏」上映
▽ハミルトン　十一日（金）午後七時半よりキャサリン街一六、リズム・ルームに於て。
▽トロント　十二日（土）午後七時半、十三日（日）午後十時半の二回ユクレニアン・ホールで
▽入場料一弗（小人五十仙）木戸にて。六時すぎよりドアをあけております。
日加映畫社

特賣雜誌案内
▲五月號の婦人雜誌
△主婦の友、別冊「おいしい經濟料理」共　特價八五仙
△主婦と生活、洋風料理他一部附錄共　九〇仙
△婦人クラブ、二大附錄共　特價　九〇仙
△婦人公論　六五仙
Kanaoka Book Trading Co.
111 McCaul St. Toronto
Phone EM. 6-9934

▽定價　十六弗七十五仙
日本送金取次＝東京銀行代理を勤めていますので御利用下さい。
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave, Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-6366 — WA. 3-9398

大中國飯店
The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

皆樣を歡迎します
トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります。一度お出で下されば必ずご満足されること確合です、御婦人には女子が接待します。
◎結婚祝宴（百四十名と九十名の二室）
◎個人パーティー◎其他御宴會に是非御用命下さい◎別室に今回エア・コンデション設備をいたしましたので小、中パーティーにはあつらえ向きです
トロント市エリザベス街一一番
電話イーエム四・五九三五
是非お出で下さい

Y. UCHIDA & Co.
615 West Pender St.
VANCOUVER 2, B.C.

日本訪問の諸兄姉へ
●日本行船切符の取扱いを致して居りますから何率御用命の程願上ます
定期船　横濱出帆　晩香坡出帆
氷川丸（五月卅一日　六月廿四日）
（八月廿一日　九月九日）
●御急ぎの方は當地發旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）戰前同様に右の保險業を始めましたから相變らず御引立を願上ます
晩市西ペンダー街六一五
電話タトロー二七四七
内田商會
内田須三郎

日本という國（三）

世界の中の日本

中谷宇吉郎

一々の記事について書くだけの價値はないが、全般を通じて、その論據について、一寸可笑しく思はれるとこがある。もちろん例外もあるが、一般の風潮としては「アメリカは日本のためのやうな顔をして、實はアメリカのためにやつてゐる。まことに怪しからん」といふのが、論據になつてゐるやうだ。この論據は、明かに間違つてゐる。文獻を擧げたり、調べたりする必要はないので、世界中何處の國でも、すべての施策は、自分の國のためにやつてゐるのである。外國のために自國を犧牲にしようといふやうなことは、有るはずがない。だからこの論據の半分即ち「アメリカが、アメリカのためを思ふのは怪しからん」といふのは、どうも世界には通用しない話である。

それでは、前半の「日本のためのやうな顔をし」たことが惡いかといへば、私の知る限りではさういふ顔はしてゐないやうに思ふ。アメリカの新聞に出る日本關係の記事には、少くも近頃は、さういふことは全然ない。又アメリカの國體からいつて占領當時でも、さういふことは有り得ない。民主々義といふものは厄介なもので、政府は常に國民の機嫌をとつてゐる必要がある。日本へ金を注ぎ込むことを、常に國民に氣兼ねをしてゐる。「日本はアメリカの最も有力なる友邦だから」とか、「日本の復興を助けることは、防共の最も有力な手段だから」とかいふ風に、何時でも税金を拂ふ人たちに、税金の使途の言ひ分けをしてゐる。

去る十一月二日のシカゴ・デイリイ・ニュースに、日本への軍事援助の言ひわけが出てゐたが、これなどはもつとも良い例である。日本へ駐兵してゐるために、毎年八億弗乃至九億弗の金を日本へ入れて來た。それで日本の工業が復活したわけだが、それもアメリカには有利なことだ。軍事援助費を出して、日本の再軍備をさせれば、アメリカ兵を撤退させることが出來る。だから一億五千万弗くらゐの金は安いものだとは書いてないが、さういふ意向が記事の全體にわたつてほの見えてゐる。

要するに、アメリカでは國民が主權者であるから、即ち民主々義の國であるから、皆が辛い思ひをして出した税金を、政府が下手なことに使つたら、國民が承知しない。戰爭前の日本では、れつきとした外務大臣が、議會の壇上から「滿洲に王道樂土を建設するためには、國を焦土と化しても邁進する」といふ有名な「焦土外交」の演説をしたことがある。さういふことを言ふものだから、そのとほりになつたのである。日本とアメリカとでは、國情が全くちがふので、もし「毎年莫大な進駐軍を使つてゐるのも、日本のためにやつてゐるのだ」といつたら、國民がとても承知するものではない。だから「アメリカは日本のためと稱して」といふのは、日本の方で、勝手にさういふ風に解釋したのである。今頃になつて、さうでないことが分つたといつて怒るのは、どうも少し子供じみてゐる。

もつとも占領當時、總司令部から出した聲明書のやうなものの中には「日本國民のため」にやつてゐるのだといふやうな文句があつたのかもしれない。もしあつたとしても、それは「日本國民のためになることをするのが、本當のアメリカの爲なのだ」といふのか、又は外交辭令の一種か、そのいづれかである。マックアーサーだつて、アメリカ國民の税金から月給を貰つてゐたのであつて、何も日本から貰つてゐたわけではない。外交辭令だつたら「我が國は、貴國に對し、國交斷絶を通知する光榮をもつ」といふ文書を受けとつて、よほど光榮に考へてゐるのだらうと思ふのと似たところがある。それだつたら、子供だといはれても、仕方がない。

要するに、アメリカは、初めからアメリカのために日本へ進駐し、又同じ目的で引きつづいて駐兵してゐるのである。しかもそれは當然なことであつて、「アメリカ政府がアメリカのためを思ふのは怪しからん」と難癖をつけてみても、始まらない。

戰爭に敗けた。それも無條件降服といふ世界の敗戰史上には珍しい完敗をした。それは事實である。この事實の上に立つて、聯合國中の何處の兵隊が進駐して來たら、日本への被害が最も少かつたと思はれるか。又現在の問題としては、二千萬石の不足食糧を輸入しなくて濟ます決心をするか否か。さういふ問題を檢討し米國政府が米國のためにやる施策が、日本へ與へるい正と負とを差引し、負が多いといふことが實證されたら反米運動を起すのもよいかもしれない。要するにさういふ詳しい檢討が必要なので、感情だけで決められることではない。

私は、前の「民族の自立」に詳しく書いたやうに、反米運動などよりも、現在の四つの島で、九千萬人の人間が、他國の世話にならないで、自力で生きて行く道を一日も早く講ずるやうに全國民の關心が高まつて來ることが、もつとも必要だと思つてゐる。

かん素の美と色彩と

東西の優れた點を取り入れて

六月三日夜開催されたガーデン・クラブ主催の押川節木、上村露子兩女史歡迎會では押川女史が謝辭の中で日本の生花に關して次のような話をされた。

◇

日本の生花には色々な流儀があるが、海外に出てはそんな流儀にこだわつてはいけず、私自身「松風流」であることを特に申上げてはいない。

昨年ニューヨークでデモンストレーションした折のこと、「どんな材料でも活ける」という風に前ぶれしてあつたと見れて、來會者の中に大きなツバキの木と薄端の生花鉢を持つて來たものがあつた。ピンクの花をどつさりつけた、育ちのよい見事なものである。これはどうしても「池の坊」に活けて、餘計な花や枝を落さねばならない。で、それに從つて無慈悲に落として活けた。折角、見事な花が澤山ついているのを持參した人は勿論失望した。質問になつて何故、きれいな花や枝を切り捨てたかを尋ねて來た。當然豫期していたことなので、生花には型があり、それによつて愛情と精神を、一家だんらんの姿を打ち出すことになつていること、滿開の花をまびいて、希望と將來を意味する蕾を殘しておいたわけ——人生の在り方、過去、現在未來が生花にはこもつている次第などを説明したところ、その人もはじめて合點し、私の手をとつて眼頭を熱くしての喜び樣だつた。

これは一例であるが、生花をも含んだ日本の簡素の美ということは、最後には世界の人が認識することを確信する。私たちは日本の持つ良いものを、日本のプライドを他國の人々に知つて貰うために何程かの役立ちになりたいと願つているのである。それには外國にいられる同胞の方々にも援助して頂かなければならない。どうぞ、流儀にこだわらないで、大きな氣持で、西洋の色彩美と日本の簡素の美との、双方の良い點を取り入れ合体して、世界に新らしい、よりよい生花を生み出す——というほどの意氣込みで御勉強ねがいたいものである。

上村露子女史も、故國日本に對する在加日系人の思い遣りに對して禮を述べた。

ホトケとクリスチャン（上）

道旗泰誠

基督教は救ひを説く宗教であるが、之に對して佛教も成佛（ジョードブツ）即ち佛に成ると説くのであるから、その内容を檢討して、その類似點と、相違點とを記して見よう。

（一）和語のホトケはインド語のブッダにして之は釋迦の發明したものではなく、インドのバラモン教に於て、古い時代から佛陀てふ語を使用していたものを、釋迦が之を借用したものである。

さて佛陀とは、自らサトり、他人をサトラしめると云う義にして有名なるリス・デビット博士は「佛陀とは覺醒者の意味に他ならず、基督教中これと同ようの意味の語を求むれば、改宗者（かいしゅうしや）と云う語である。そは改宗者の心は覺醒せられ、諸觀念が前と異つて來るからである」と云つている。

この改宗者と云う語は、ヘブル語のハーバツク、ギリシャ語のエピストロフェ英語のコンバージョンにて、悔改めて覺醒した人と云うのであるから、クリスチャンは即ちホトケと云うべきである。

次にボサツ（菩薩）とはインド語のボートヒ・サツトバにして道を求むる人の義であり、如來（によらい）とはタターガタ、前の人と同じ道から出て來たと云う意味であるから、即ちクリスチャンは、道を求めてボサツとなり、救われてホトケとなり、而して他人を救いに行く如來となるのである。

（二）ホトケは和語にして、紀元五百五十二年欽明天皇の佛教渡來した時、輕蔑して付けられた名である。

即ち當時の佛教信者は蘇我稻目の一族、反對者は物部守屋の一族であつた。その當時熱病流行し、佛教信者にして熱病に倒るる者非常に多かつたので、この熱病者に對してホトケという代名詞をつけてこれを輕蔑した。その熱病は熱氣であり、和語の「ホトオリケ」であり、オリを省略してホトケと呼んだのである。

壽會親睦野遊會

場所　ハイ・パーク

期日　六月十三日（日）午前十時より

會費　五十仙、辨當持參のこと

どなたでも一般の參加歡迎チケツは南新聞社、円水雜貨店並に各委員からお求め下さい

色々と面白いプログラムがありますから御誘合せて御參加、一日をお樂み下さい

主催　壽會

求

レストラン働き、ハイ敎生徒、夏休み中、寢食付きでダブ・ペー・委細面談又は電話でテベーデール・ランチの出頭（オークビル近くのブロンテ）へ御照會下さい。電話オークビル、テーアール・ダブリュー・一一八

野菜及グロッサリー店賣物

場所　北ヤング街エグリントン近邊

週賣上　一、二五〇弗以上

立派な店　設備品及び五一年度のトラック付き。リース九ケ年　掛込金及び家賃は委細面談

ロー・イ吉本、ブローカー

電話ジー・イー・八三一五

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5909)

毎週水土 二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市・森研三

通商條約は七日から發効

輸入業者がそれッとばかり通關手續へ殺到

【東京特電】カナダと日本が批准濟の通商條約は今七日メーヒュー駐日カナダ大使と岡崎外相の批准書交換によつて即日發効となつた。兩國は七日より相互に最惠國關税レートを適用する。

【晩市發】＝加通商條約の發効を待機中のバンクーバーや各地輸入商社は同市の倉庫に約二十万弗ないし二十五万弗の日本品を寝かしているといわれる。七日低關税の發効となつて、それッとばかりにこれらのイン・ボンド日本品の通關手續へと殺到している。某オモチャ輸入商社は三万弗の日本製オモチャを倉庫に眠らせているとのことであり、また晩市はじめトロントの有力日系商社もすでに一カ月以前に荷揚した日本物を同様に倉庫にしまい込んで、この條約發効の期日を首をながくして待ち構えていた。關税レート低下が平均十パーセントとすれば輸入業者は二万弗ないし二万五千弗の關税を節約することになるわけであるが、新關税レートは次の通り。〔パーセント〕

▽陶器は三五が二五に▽カメ、瀬戸物及び石製品などは三五から二〇に▽自轉車や三輪車は三〇から二五に▽綿製品は三五に一斤四仙が二五に▽シルク物（二六インチ巾及び以下）は三五から二五に▽各種オモチャは四〇から三〇に▽ネジ仕掛け金屬製オモチャは四〇から二五に▽キャメラ（三四分の一×四・四分の一インチのフィルム）は〇から三〇に▽其他カメラ及び部分品は三〇から二〇に▽望遠鏡は三〇から二〇に▽食料品は大体一〇パーセント低下する。

賠償でごたく

＝東南亞諸國は日本に強硬＝

【ジャカルタ發】日本と東南アジア國間の賠償問題交渉はマニラとジャカルタとも決裂したことは賠償がまとまらなかつたというだけでなく、それ以上に重大な危機をはらんでいる。すなわち日本が東南アジアと交易し得ないならば、已むなく中共に眼につけることになろうし、そうなれば日本は共産ブロックに今後ますます接近していく結果となることを恐れている。インドネシアとの賠償交渉に當つた和島特使も數カ月の交渉も空しく東京に引揚げたし、マニラも同様となつている。日本はインドネシアに賠償として一億二千五百万弗とその倍額の物資と勞役の提供を行つたのに對し、インドネシアは最初の要求額百八十億弗を七十五億弗に引き下げたが、日本側の賠償額は到底うけ得られるものでないとフンガイしており、この交渉決裂でインドネシア外務省は同國內に滞在中の日本商人の滞在延期を行わず、今後の渡航申請も嚴[illegible]いまや全く[illegible]となつ[illegible]おり、新聞も「われわれは日本を必要としないが、日本はわれわれを必要とするのだ」とうそぶく論調を掲げている。マニラにおける賠償も物分れとなつているが、マグサイサイ大統領は日本の賠償申入額四億弗で滿足するはずだつたが、議[illegible]合資の銀行設立案と[illegible]フィリピンは最初八十億弗を要求していた。またビルマは四十億弗の賠償を貰うまでは日本と和平に通商することは思いもよらないことだとしている。そんなわけで東南アジア諸國は賠償問題が片付かないうちは桑港における平和條約にサインすることを拒絶してきたのであつた。

女議員を祭上げ

社會黨の壇上奇襲が亂闘の原因

衆議院における「なぐり合い」の大騒動についての詳報によると、このさわぎの原因となつたのは次の通りである

▽二週間會期を延長した衆議院議會ではその延長期限が三日夜半できれることになつているので、それまでに警察の一本化を則す警察法の採決をとろうと議事進行にあせり氣味の與黨に對し、社會兩派は、警察法が通れば又もや戰前の警察國家となるとして、叫んだりわめいたりして議事の進行を妨害し夜半すぎれば、この法案は今議會はお流れとなるわけであつた

▽それで夜半までこの法案の採決は見込みがないとみた堤議長が、會期二日間の延長を宣告したからイキリ立つたのは社會黨の面々、會期延長は違憲だとケンケン・ゴウゴウのさわぎとなり、自由黨議員があれよ、あれよといつているうちに社會黨は大石ヨシ議員を議長席に、他の婦人らを大臣席に着席させて壇上を占領してしまい、一方堤議長をつかまえて壇上から引きずり下ろして議長室にとじこめてしまつたのであつた。

フォード會社

一時的に閉業

カナダ國內の自動車の賣行きがよくないという理由でカナダ・フォード自動車會社はウインザーとオークヴィルの二大工場を今週から一時的に閉業、運轉を中止した。そのため兩工場に働く勞働者の七千三百五十名が失職、うち八百五十名は無期失業となるらしい。

オ州でも列車內で酒を

既報の通り、ビーシー州內ではシーピーおよびレーエヌ兩鐵道の列車內で酒類を賣ることをこのほど許可したが、更に兩鐵道會社ではオンタリオ州內の列車內でも酒を販賣する許可をオ州酒類管理局に申請したが、管理局では最後的決定をいまのところ保留している。現在、おつぴらに乘客が酒をのんでいる現狀にかんがみ、列車內で酒を賣ることによつてこの惡習が緩和されるという意見を支持しているが、他方には禁酒同盟がこれに強い反對を主張、いまに列車內は醉つ拂いの乘客で充滿するだろうと非難攻撃している。もし列車でサッカーが賣られるようになれば一本一・六オンズ瓶をウェーターがガラスにあけて空ビンと賣上數をハッキりすることを規則とすることになるといわれる。

運河工事

七月末に開始

オンタリオ水力發電委員會のサンダース委員長は八日オ州とニューヨーク州共同のセント・ローレンス發電計畫（六億弗）の最初の工事としてコファダム建設を今七月末から起工すると發表した。永年の懸案であつたセント・ローレンス運河計畫にいよいよ青信號が出かかつてきた。

[illegible]と交歡

日本實業團代表者らは七日午後二時半から一時間にわたりロイヤル・ヨークで日系記者團會見を行い、のち吉田領事主催のカクテル・パーティー[illegible]なおオタワから稲垣參事官が來市、實業團と交歡した。一行は十日オタワ向けて出發、カナダの日程を終えて入米する者が多い。

〔トロント囘通〕ハナシ はこのごろ夏の氣候で七十度から八十度の暖温。梅雨の日本から來た通商使節團はカナダの天候を喜んでいる。

二點奪取

共産軍が進撃

【ハノイ發】三千の共産ヴェトミン軍はハノイ東南七十五マイルのカソリック僧院に立て籠つた一千のヴェトナム軍と七時間にわたり交戰ののち奪い取つた。また共産軍はハノイ東南二十四マイルのショウノーを襲撃したため、ハノイに通ずる重要な鐵道へもわずか七マイルに進み、戰況は緊迫化している。

富士山頂 八合から國有

＝六年越しの紛爭に裁定＝

【東京發】靈峰富士山頂の所屬をめぐつて六年越しにくすぶりつづけてきた山梨、静岡兩縣の爭いは先週の衆議院行政監察委員會で八合目以上を國有とすべしということに決り、世間の關心を集めたこの問題もこれでケリがついた。静岡縣側は法規をタテに山頂を淺間神社への拂下げを主張、一方山梨縣側は國有管理を強く主張して爭つてきたものであつた

危険な人物

カナダの軍隊內に

【オタワ發】サン・ロラン首相は先週末の議會で進保黨議員の質問に答え、過去數年間に陸海空軍に志願、入隊した兵隊の「相當な數」が國防に脅威を與える危險的人物として除隊を命じられたと發表した。首相はこれらが入隊するときは思想關係について調査をうけなかつたが、その後取調べた結果、彼等は軍隊に入つていないほうが好ましいことがわかり、除隊となつたものであると說明している

吉田首相 外遊とり止め

暗殺ネラう六名を私邸前で逮捕

【東京發】三日の衆議院での亂闘さわぎの結果、吉田首相は外遊を中止することになり、外務省ではそれぞれ出先公館へその旨各政府へ通告するよう指令をうけた

（在オタワ大使館では吉田首相の外遊中止の事實を肯定。外遊延期でないことを ほのめかしている）

【東京發】衆議院議場における議員の亂闘さわぎのため外遊出發をのばした吉田首相は四日緊急閣議を召集、善後策につき協議・衆院での騒動で吉田首相の生命をネラう者が多くなり、五日首相官邸に六名の極右者が首相の辭職を要求するのぼりを掲げて押し入ろうと警護者とせり合いをしたので何れも逮捕された

Bussei Edges Trinity in Inter-Club Competition

[illegible] Bussei-Trinity club match [illegible] as a success last [illegible] with a keenly contested [illegible] in favour of the Bussei [illegible].

As predicted by Bussei prexy [illegible] Fujiwara, Trinity scored [illegible] in the men's singles, taking [illegible] while dropping two. Notable wins were by Trinity's Ben [illegible] over Yozy Yasui, 7-5 and Trinity head Nobby Kimura over Yosh Watanabe 7-5.

[illegible] doubles was also [illegible] Trinity three matches [illegible]

[illegible] with general ex[illegible] the ladies' singles was [illegible] Bussei, Trinity being [illegible] 7-4. The lone Trinity [illegible] registered by Kay Hari[illegible] Rae Kutsukake. In a [illegible] match, Bussei's Betty Kono [illegible] 11-9.

In the ladies' doubles [illegible] Trinity managed to edge out the Bussei ladies 2-1. [illegible] and Helen [illegible] win over [illegible] Isozaki, while Kay [illegible] Okazaki snubbed Agnes [illegible]moto-Betty Kono 6-3. The sole Bussei victory was scored by Mary Ebata and [illegible] Yanagisawa over [illegible] Iwasaki-Yo[illegible] Matsuo 6-4.

[illegible]

ACKNOWLEDGEMENTS

[illegible] Toronto, on birth [illegible] Greenwood [illegible] Nobby Naka[illegible] on birth of son [illegible]

Toronto and Hamilton Nisei Leagues to Hold All-Star Tilt June 19.

HAMILTON [illegible] The Toronto [illegible] Baseball League [illegible] invitation of the [illegible] Nisei Baseball League [illegible] all-star aggregation [illegible]

[illegible]

Metro Netters Sparked by Iwasaki Win First Church League Outing

TORONTO [illegible] Iwasaki [illegible] victory [illegible] League [illegible] Friday [illegible]

[illegible] St. James [illegible] Iwasaki [illegible] Teaming up with [illegible] scored a three set win [illegible]

In the ladies' doubles [illegible] Amy Iwasaki [illegible] 6-2 victory over [illegible] Yoshi Matsuo [illegible] Clark [illegible] street Fights [illegible]

The opposition [illegible] to make it clear [illegible] season if they [illegible] the playoffs. This is believed to be the first time that a Nisei group is participating [illegible]

Death of Hunchbacked Child Brings Japan Univ. under Probe

SENDAI — Local prosecutors [illegible] Tohoku University's Medical Department [illegible] for the death of a [illegible] research project.

The hunchbacked child died [illegible]

[illegible]

The child turned [illegible]

"Amchick" — Oldest Chick Sexing School

[illegible]

Japanese Davis Cuppers Arrive at San Francisco

KOSEI KAMO

ATSUSHI MIYAGI

SAN FRANCISCO. — Four members of the Japanese Davis Cup team will arrive here aboard a Japan Air Lines plane at 12:30 [illegible] en route to Mexico [illegible] to play in the [illegible]

[illegible] manager of the [illegible] former Davis Cup [illegible] heads the group, which [illegible] Kamo brothers, [illegible] Japan's [illegible] fourth member of the team [illegible] Atsushi Miyagi.

From San Francisco the team [illegible] Los Angeles where [illegible] before leaving [illegible] Mexico City. The winners of [illegible] scheduled to take [illegible] winners of the Canada [illegible] at Montreal [illegible]

As [illegible] earlier, an invitation will be extended to the Japanese players by the Canadian Championships Committee for their [illegible] in Toronto during the week of July 21.

CELESTIAL GARDENS
[illegible] Chinese Foods
Shumai & Won Ton
92A Elizabeth St., Toronto
Welcome Japanese Canadians
Hours 12 noon to 4 a.m.
Reservations: EM. 4-9035

Hoe Sai Gay
Famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9517
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

For Private and Wedding Parties
Golden Dragon
Chop Suey House
Open Noon to 3 a.m.
151A Dundas St. W., Toronto
PHONE EM. 8-2475
(ORDERS TO TAKE OUT)

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding [illegible]
Dalco Print
627 BAY STREET TORONTO • EM 8-9768

City-Wide Delivery — Day & Night LO. 5691
MENSOUR'S Flower Shop
365 Roncesvalles Avenue
Toronto
When It's Flowers Say It With Ours
Phone evenings & week-ends
TOSHIE TAKASAKI
WA. 1-0359

CANADA-JAPAN TRADING CO. LTD.
IMPORTERS & EXPORTERS
MANUFACTURERS' REPRESENTATIVES
GENERAL AGENTS & BROKERS
Head Office
4869 Westmore St., Montreal
Cable Address "CAJATRADE"

A Secure Future In a High Paying Job
▲本的選挙の技術に依り最高収入確實
▲ネタロノ無代進呈
▲最古最大にして最も信用ある學校
▲時局の要求 G I の特典あり
▲卒業後の就職を斡旋す
アメリカン・チック鑑別學校
EARN FROM $[illegible] TO $[illegible] A WEEK

214 LINE STREET LANSDALE, PENNA.
Branch School
[illegible] L. A. 22, Cal.
American
CHICK SEXING SCHOOL

SOCIAL CALENDAR

JUNE

11—**Vancouver.** Vancouver Nisei Hi-Teeners "Cotton Frolics" at Hastings Auditorium, 8:30 p.m.

19—**Hamilton.** Hamilton Nisei Baseball League "Opening Dance" at St. Michael's Hall from 8 to 12 p.m.

19—**Vancouver.** Vancouver JCCA Nisei Baseball Club Japanese Movie Showing.

27—**Toronto.** Toronto Y B S Picnic at Lynbrook Park.

30—**Toronto.** Westerns Bouster Dance at U.N.F. Hall from 8 to 12:45 p.m.

JULY

4—**Toronto.** Toronto JCCA Community Picnic at Lynbrook Park.

"Fete des Fleurs" Features Japanese Floral Arrangement

MONTREAL. — A record number of entries was received and more than 3,000 persons crowded into the Montreal Museum of Fine Arts for the "Fete des Fleurs", an annual flower competition sponsored by the Ladies' Committee of the Museum. This year the Committee added a Japanese Flower Arrangement section, and the prize for over-all excellence was awarded to Mrs. J. F. Horisaki. Mrs. S. Yamaoka took second prize, Mrs. K. Hayakawa third, and Mrs. K. Sakamoto was given honourable mention. Included on the board of judges was Mrs. Kina Kuwabara, teacher of the Takeya-Ryu School.

Further publicity was accorded Japanese flower arrangement when on May 27-28, CBFT (French) and CBMT (English) televised Mrs. Kuwabara in Japanese kimono as she gave a lesson in the art to two Occidental ladies.

Queen Street United Family Service Sun.

TORONTO. — The semi-monthly family service conducted bilingually will take place this Sunday at Queen Street United Church from 11 a.m. Rev. K. Shimizu will deliver a sermon on the theme "The Benediction in Life."

MAIL TO JAPAN
Oregon Mail, Van., June 23.

Personal Notes

MARRIAGES

SUMI-MORIYAMA

TORONTO. — Rev. Canon Hunt officiated at the Church of the Redeemer when Mary Mariko, only daughter of Mr. Ujiro Moriyama and the late Mrs. Moriyama, became the bride of William Masami, younger son of Mr. and Mrs. Isematsu Sumi on May 29.

Maid of honour was Yoshiko Matsumoto and bridesmaid Nora Tsuchida, while the flowergirls were Karen and Ray Ellen Moriyama. Best man was Mas Mori and ushers were Seihi Moriyama and Dave Kobayashi.

Reception followed at the Golden Gragon. For their honeymoon, the newly-weds travelled to California and Vancouver.

ENGAGEMENTS

TORONTO. — The engagement of Grace Michiko Kanda, daughter of Mr. and Mrs. Yoshio Kanda, to Satoru Kinoshita, second son of Mr. and Mrs. Zenichi Kinoshita, was announced on June 6 at the Great China Restaurant.

Baishakunins were Mr. and Mrs. Mickey Sato.

Lakehead Soldier Back With Japanese Bride

FORT WILLIAM. — A courtship of few words was told last Saturday when a Canadian soldier and his Japanese bride arrived here from Japan.

Lance-corporal David Greig, who came to Fort William from Scotland six years ago, and his bride, Yuki, are spending a 30-day leave with Greig's sister.

The couple first met in Japan about two years ago when Yuki was a nurse in a hospital near the lance-corporal's station. They were first married in a Shinto ceremony and later in an Anglican church by a Japanese minister.

When asked if they had trouble making themselves understood to each other, Greig said: "I invested in a good dictionary and for a long time didn't get far without it." He said it is still an important part of their household.

TORONTO JCCA PICNIC:

Biggest JC Gathering of Year to Take Place at Lynbrook July 4th

The Japanese Canadian community of Toronto and vicinity is reminded of the local JCCA picnic taking place this year on Sunday, July 4, at Lynbrook Park, approximately 30 miles to the east of Toronto. The new locale is reported to be of considerable improvement over Tarmola Grounds, where the JCCA outings have taken place in the past years.

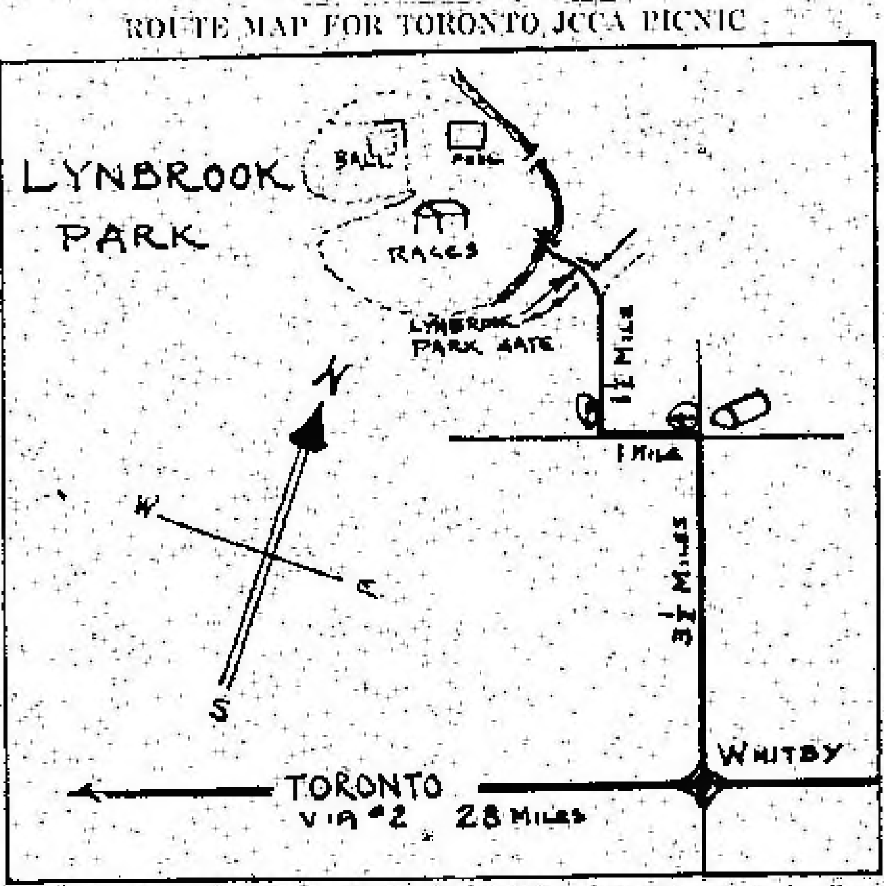
Situated a few miles north of Whitby, the park area that will accomodate the largest annual Japanese Canadian gathering, consists of 70 acres of green surrounded by a growth of trees. On the grounds are a large baseball diamond and playing fields, two swimming pools with bathhouses, and a small babbling brook — ideal for the kiddies to wade in.

Facilities also include a pavillion for dancing, refreshment stands, picnic tables, and a miniature train ride for the children.

A full program of events is being prepared by the Toronto JCCA that will include bingo. Toronto JCCA, The Continental Times and The New Canadian. Ground admission will be 75 cents for adults and 25 cents for children (infants free). Complimentary grounds tickets and transportation tickets will be presented to those 70 years of age or over. Bus fares (payable in advance) will be 75 cents return for adults and 50 cents return for children.

Four buses will be leaving the Toronto JCCA office at College and Spadina during the morning, the times of departure to be announced later pending decision of further details. For those travelling by private automobiles, a route map to the picnic site with accompanying footnote has been provided, which would be advisable if clipped out and saved.

ROUTE MAP FOR TORONTO JCCA PICNIC



Following Highway 401, turn right at Whitby cloverleaf and travel north of Highway 12 going through the town of Whitby. 3½ miles north of Whitby, turn left where a quonset hut is located on the right and a Pepsi Cola sign on corner points to Lynbrook Park. Another mile west, turn right at next sign; following this road for 1½ miles will lead right into the park.

— (CLIP AND SAVE) —

CHANGE OF ADDRESS

Mr. George Takenaka and family wish to announce the change of their address to 396 Runnymede Road, Toronto, new phone number MU. 0170.

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE.
(near Gerrard St.)
Toronto. Phone GL. 3652

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

Hayashi studio...
CAMERAS PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W. — LA. 6378
Toronto, Ont.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
3 Adelaide St. E., Toronto
Afternoons and Evenings
Ph: EM. 6-0959 Res: LY. 3427
West End Office
2336A Bloor St. W., Toronto
Phone LY. 9250 mornings

Residence: 2 Vesta Drive MAfair 1365. Office Phone: EM. 4-1894 EM. 4-1895
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

T. KOBAYASHI
Agent for
SUN LIFE OF CANADA
P.O. Box 149
Res. 139 Leigh Road,
KAMLOOPS, B.C.

KEN HORI
representative
Bernardi-Mathews Ltd.
REAL ESTATE BROKERS
1075 St. Clair Ave. W.
TORONTO
Office OL. 7971 - Res. GL. 8911

PRINTING
- Wedding Invitations
- Card of Thanks
- Letterheads
- Envelopes
- Handbills, Name Cards
EXPERTLY DONE
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
EM. 6-5005

WANTED IMMEDIATELY
PAINTERS, experienced first-class decorators, top salary,
-also-
YOUNG man, 20-25, willing to learn trade, excellent opportunity for right man, good starting salary.
Phone Kaz Kato LI. 1697 (Toronto).

284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

CLASSIFIED SECTION

HELP WANTED

EXPERIENCED presser for dry-cleaning store. Steady job and good wages. Ph. LO. 6111 (Toronto).

HOFFMAN presser for dry cleaners. Apply ... phone MU. 8060 (Toronto).

DOMESTIC HELP WANTED

GENERAL [illegible]

GIRL [illegible]

COOK [illegible]

FOR RENT

ONE [illegible] OL. 3356 (Toronto).

FEMALE HELP WANTED

GIRLS wanted for Saturdays. Apply LO. 7783 (Toronto).

RELIABLE GIRL for restaurant work in Japanese restaurant. Experience not necessary. Will train. Phone KE. 8284 or ME. ... (Toronto). Apply 1167 St. Clair St. W., Toronto.

SPRING & SUMMER
Casual Wear
SLACKS, SPORTCOATS
All newest fabrics
Cool summer ...
MADE-TO-MEASURE
BING TANAKA
516 Manning Ave.
For Home Fitting
CALL ME. 6775 ...

FATHER'S DAY GIFT SUGGESTION

A Magazine Subscription
Japanese or English
Japanese Books and Records
* * *
Write or Phone to
KAMEOKA BOOKS
113 McCaul St. Toronto, Ont.
Phone EM. 8-9934

The Bill Takeda Agency
GENERAL INSURANCE
ST. 8-7288 Phones EM. 3-1349
TORONTO
Immediate and best coverages for your automobile insurance